

ХРОНИКА И ОБЗОР НАУЧНЫХ  
КОНФЕРЕНЦИЙ И СОБЫТИЙ

ХРОНИКА  
И ОБЗОР НЕКОТОРЫХ  
ЗАРУБЕЖНЫХ  
НАУЧНЫХ СОБЫТИЙ  
И КОНФЕРЕНЦИЙ  
ПО ПАТРИСТИКЕ  
И ХРИСТИАНСКОЙ  
ДРЕВНОСТИ\*

УДК 82-92 (27-9|01/07|)  
DOI: 10.31802/BCA.2022.16.4.012

---

В 2022 г. состоялся ряд конференций и семинаров (коллоквиумов) по патристике и христианской древности. Некоторые из них мы хотели бы осветить в нашей хронике научных событий.

**Конференция  
Ассоциации франкоязычной коптологии<sup>1</sup>**

В России достаточно редки масштабные конференции, которые охватывают разные эпохи, посвящённые тем или иным сторонам коптской бытности,

- \* Выражаем признательность и благодарность свящ. Александру Трейгеру за помощь и консультации в подготовке данной публикации.
- 1 Ассоциация франкоязычной коптологии (АФК) («Association francophone de coptologie») основана французскими учёными в 1982 году в Страсбурге. Её целью является изучение христианского Египта с археологической, лингвистической, художественной, исторической, а также с религиозной точки зрения. АФК стремится способствовать развитию коптских исследований на французском языке. В частности, с этой целью она хочет служить связующим звеном между франкоязычными исследователями, учителями и любителями

культуре, христианству и арабскому влиянию. В этом обзоре мы представим одну из таких конференций, учёных-коптологов в Бельгии. С 31 марта по 2 апреля 2022 г. в Льежском университете прошла конференция Ассоциации франкоязычной коптологии. Конференция состояла из шести секций, включавших двадцать три доклада, которые были распределены тематически на три дня работы конференции. Утром 31 марта к участникам конференции с приветственными словами обратились **Ж. Винан** (первый проректор Льежского университета)<sup>2</sup>, **Л. Геррекенс** (декан факультета философии и литературы)<sup>3</sup> и **Н. Боссон** (президент АФК)<sup>4</sup>.

Далее в этот день прошли две секции: I) «Папирология и эпиграфика»<sup>5</sup>, включавшая в себя четыре доклада. **Ж. Обер де Лапьер** (Французский колледж) сделал сообщение на тему «Коптские папирусы из Национальной библиотеки Франции: история одной коллекции»<sup>6</sup>. Вторыми выступили **Н. Карлиг** (F. R. S.-FNRS<sup>7</sup> — Льежский университет) и **А. Риккардетто** (университет Саленто) с совместным докладом: «Текст и оформление греко-коптского глоссария Диоскора Афродиты: пример сельскохозяйственного словаря»<sup>8</sup>. Следующий доклад прочитал **М. Терон** (Страсбургский университет) на тему: «Сельская администрация Среднего Египта в VI и VII вв. по неопубликованным коптским папирусам из национальной и университетской библиотеки Страсбурга: вклад и перспективы»<sup>9</sup>. Заканчивал первую сессию совместный доклад **А. Делаттра** (брюссельский

коптского языка, предпринимать любые действия, которые могут способствовать обмену мнениями между франкоязычными специалистами в области коптологии, поддерживать любые инициативы, направленные на развитие коптских исследований во франкоязычном регионе. Каждые два года АФК организует Международные дни по изучению коптского языка, открытые для публики и каждый раз проводимые в разных городах. Отличаясь научным и дружеским духом, эти встречи дают возможность в течение трёх дней распространять информацию о работе и исследованиях в различных областях коптологии.

2 J. Winand — Premier Vice-Rector, Université de Liège.

3 L. Gerrekens — Doyen de la faculté de Philosophie et Lettres.

4 N. Bosson — Présidente de l'AFC (Association francophone de coptologie).

5 Session I: Papyrologie et épigraphie.

6 *Auber de Lapierre J.* Les papyrus coptes de la Bibliothèque nationale de France: histoire d'une collection.

7 F.R.S.-FNRS — французский «Fonds de la Recherche Scientifique — FNRS» для франкоязычного региона.

8 *Carlig N., Riccardetto A.* Texte et mise en texte du glossaire gréco-copte de Dioscore d'Aphrodité: l'exemple du vocabulaire de l'agriculture.

9 *Théron M.* L'administration villageoise de la Moyenne-Égypte aux VI<sup>e</sup> et VII<sup>e</sup> siècles d'après les papyrus coptes inédits de la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg: apports et perspectives.

Свободный университет — EPHE<sup>10</sup>, Париж) и **Э. Мази** (F. R. S.-FNRS — Свободный университет Брюсселя) «Надписи, датировки и лексический словарь»<sup>11</sup>.

Вторая секция под названием «Искусство и археология»<sup>12</sup> прошла после обеда и включала четыре доклада и экскурсию. Первым выступил **Г. ван Лоон** (Варшавский университет) с докладом «Дейр-Ан-Хадра<sup>13</sup> и Тутон»<sup>14</sup>. Второй доклад прочёл **Р. Бутроса** (Университет Торонто) на тему «Геометрия и пропорция коптского скульптурного архитектурного декора»<sup>15</sup>. Следующим представил доклад **М. Деласс** (Музей Лувра): «Туалетный инструмент из кости и слоновой кости в римском, византийском и омейядском Египте»<sup>16</sup>. Четвёртым выступил **Н. Ван-тигем** (CNRS<sup>17</sup>-IRHT<sup>18</sup>, Париж). Его сообщение называлось «Архивы Мины, сына Гирги, аристократа эпохи Фатимидов»<sup>19</sup>. Мероприятием,

10 École pratique des hautes études — Практическая школа высших учебных заведений.

11 *Delattre A., Mazy É.* Des inscriptions, des datations et un delendum lexicis.

12 Session II: Art et archéologie.

13 Этот монастырь находится в Египте к югу от острова Элефантина на левом берегу Нила. С XII в. монастырь необитаем и в нём нет монашеской жизни, но он довольно хорошо сохранился, и по сей день здесь проводят археологические раскопки. Монастырь был построен в VII в., перестроен в IX в. и разрушен в XII веке. Погребальные стелы датируются VI–IX вв. Возможно, он был основан в память о святом отшельнике Анба Хадра, чья жизнь кратко изложена в «Синаксарионе» коптов из Верхнего Египта. Анба Хадра стал епископом Асуана во времена патриарха Феофила (385–412 гг.). Позже монастырю было присвоено имя местнотимого подвижника — святого Симеона. Все путешественники и археологи упоминают его под этим названием, но коптские источники всегда называют его Анба Хадра.

14 *Loon G. J. M., van.* Le Deir Anba Hadra et Touton. Тутун (Тутон или Тебтунис) — городок в Египте, к югу от Файюма. На коптском языке — Toutōn (араб. Tuṭūn). В средние века Тутон был крупным центром копирования коптских рукописей. Большая активность по копированию рукописей имела здесь место между 861 и 940 гг.

15 *Boutros R.* Géométrie et proportion du décor architectural sculpté copte.

16 *Delassus M.* L'instrumentum de toilette en os et ivoire dans l'Égypte romaine, byzantine et omeyyade.

17 Centre National de la Recherche Scientifique — Национальный центр научных исследований.

18 L'Institut de recherche et d'histoire des textes — Научно-исследовательский институт истории текстов, основанный в 1937 г., является собственным подразделением CNRS. Он занимается исследованиями рукописей, относящихся к древнему и современному периодам (в основном средневековых: книг и архивов на пергаменте, бумаге, папирусе, с продолжениями). С их помощью происходила передача текстов (которые содержались в рукописях в качестве «свидетелей») от Античности до эпохи Возрождения, то есть до появления первой печатной книги, вобравшей в себя рукописное наследие.

19 *Vanthieghem N.* Les archives de Mīna b. Ġirġa, notable de Tuṭūn de l'époque Fatimide. Mīna b. Ġirġa — это Мина, сын Гирги (египетская форма имени Георгий). «b.» — стандартное сокращение арабского «ибн».

завершающим первый день конференции, было посещение выставки «Иероглифы до Шампольона» в Музее Курциуса<sup>20</sup>.

Во второй день конференции (1 апреля) состоялись ещё две секции: III) «Филология и литература»<sup>21</sup> с шестью докладами; IV) «Кодикология и палеография»<sup>22</sup> с тремя докладами. В третьей секции первым выступил **Ж. Делёз** (Геттингенская академия наук) с докладом: «Мы умираем только дважды: Шенуте † 450 / † 465 ?»<sup>23</sup>. Следующим представил исследование **Дж. Агости** (Римский университет Сапиенца): «Другая сторона Нила: греческая и коптская риторика в Египте Поздней Античности»<sup>24</sup>. Следующим выступил **Дж. ван дер Влит** (Университет Радбуда Неймеген) с докладом «Апокалипсис Павла и его предшественники»<sup>25</sup>.

После небольшого перерыва, заседание продолжил **М. Малевез** (Брюссельский Свободный университет). Темой его выступления был синтез интересных наблюдений, сделанных учёным при чтении текстов Евагрия Понтийского, и современной ковидной проблематики: «Три Евагрия «помысла», связанные с нашими ощущениями по поводу COVID-19»<sup>26</sup>. **К. Луи** (CNRS-IRHT, Париж) представил классический патристический доклад, посвящённый творениям свт. Иоанн Златоуста: «Проповедь Иоанна Златоуста в Притчах “Filio Prodigio”: обзор полукритического “издания”»<sup>27</sup>. **А. Морозов** (Университет Фрибург-Сорбонна) ознакомил слушателей с эксклюзивным материалом, касающимся переписки Константинопольского и Александрийского патриархов: «Некоторые новые материалы для нового издания переписки между Петром III Александрийским и Акакием Константинопольским (CC 0313)»<sup>28</sup>. Эта переписка сохранилась, в том числе, на коптском языке. Она была опубликована автором доклада в «Корпусе христианских текстов и исследований» (Приложение к журналу «Библия

20 Visite de l'exposition «Les hiéroglyphes avant Champollion» au Musée Curtius. Музей Курциуса – это музей археологии и декоративного искусства, расположенный на берегу реки Маас в Льеже. Его классифицируют как главное наследие бельгийской провинции Валлония.

21 Session III: Philologie et littérature.

22 Session IV: Codicologie et paléographie.

23 Delhez J. On ne meurt que deux fois: Chénouté, † 450 / † 465?

24 Agosti G. L'autre côté du Nil: rhétorique grecque et copte dans l'Égypte de l'Antiquité Tardive.

25 Vliet J., van der. L'Apocalypse de Paul et ses ancêtres.

26 Malevez M. Trois 'pensées' évagriennes en rapport avec nos sentiments face à la COVID-19.

27 Louis C. L'homélie In Parabolam de Filio Prodigio de Jean Chrysostome: bilan d'une édition "semi-critique".

28 Morozov A. Quelques nouveaux éléments pour la nouvelle édition de la Correspondance entre Pierre III d'Alexandrie et Acace de Constantinople (CC 0313).

и христианская древность») в «Коптской серии» в 2022 г.<sup>29</sup> После обеда, перед четвёртой секцией состоялась экскурсия по залу рукописей «Мария Делькур» и коллекции папирусов CeDoPaL<sup>30</sup>.

Сразу после прошла четвёртая секция конференции «Кодикология и палеография». Были прочитаны три доклада. Первым выступил **А. Буд'орс** (CNRS-IRHT, Париж) с докладом «Палеография литературных рукописей на файюмском коптском языке: вопросы и проблемы»<sup>31</sup>. Совместный доклад «Две греко-коптские таблички: свидетели профессионального двуязычного образования» представили **Ж.-Л. Фурне** (Коллеж де Франс — ЕРНЕ, Париж) и **Э. Гарель** (Страсбургский университет)<sup>32</sup>. В заключение второго дня конференции выступил **Л. Вандерхейден** (Гейдельбергский университет) с докладом «Неопубликованное описание кодекса в коптском письме Афродиты: вклад в кодикологическую терминологию»<sup>33</sup>.

В последний день конференции (2 апреля) прошли ещё две секции: V) «Магия»<sup>34</sup> с двумя докладами; VI) «Арабский Египет»<sup>35</sup> с двумя докладами. В пятой секции исследователи коптского магического искусства **К. Досоо** (Юлий-Максимилиан-университет Вюрцбург)<sup>36</sup> и **К. Хевеси** (Свободный университет Берлина)<sup>37</sup> представили доклады, соответственно, «К истории “магических” гаданий в коптских источниках» и «Ритуальные практики в коптских магических текстах: материалы и методы». На заключительной секции конференции были затронуты вопросы арабского влияния

- 29 Переписка архиепископа Александрийского Петра Монга и архиепископа Константинопольского Акакия / критическое издание, перевод с коптского, предисловие и примечания А. А. Морозова. Сергиев Посад: Издательство Московской духовной академии, 2021. (Корпус христианских текстов и исследований: Приложение к журналу «Библия и христианская древность»; т. 2. Коптские тексты и исследования; т. 1/2).
- 30 Visite de la salle des manuscrits «Marie Delcourt» et des collections de papyrus du CeDoPaL (Centre de documentation de papyrologie littéraire – Центр документации по литературной папирологии). Мари Делькур (1891–1979 гг., Льеж) – бельгийский филолог-классик. Она училась в Льежском университете (ULg) и получила степень доктора философии по классической филологии.
- 31 *Boud'hors A.* La paléographie des manuscrits littéraires en copte fayoumique: questions et enjeux.
- 32 *Fournet J.-L., Garel E.* Deux tablettes gréco-coptes: témoins d'une éducation bilingue professionnalisante.
- 33 *Vanderheyden L.* La description inédite d'un codex dans une lettre copte d'Aphrodité: un apport pour la terminologie codicologique.
- 34 Session V: Magie.
- 35 Session VI: Égypte arabe.
- 36 *Dosoo K.* Vers une histoire de la divination 'magique' dans les sources coptes.
- 37 *Hevesi K.* Pratiques rituelles dans les textes magiques coptes: matériaux et méthodes.

на коптскую культуру и язык. Первым доклад прочитал **А. Сидарус** (Эвора/Лиссабон), «Оригинальный копто-арабский экзегетический сборник (К. Аш-Шифа Абу Шакира Ибн ар-Рахиб XIII век)»<sup>38</sup>. Заключительный доклад «Новое исследование египетских (копто-арабо-геэз) трёхязычных вакфов из эфиопских рукописей (XIV–XV вв.)» был озвучен **П. Пилеттом** (CNRS) и **М. Амбу** (Коллеж де Франс). Закончилась конференция подведением итогов с общим собранием Ассоциации, затем последовал обед и завершение двадцатого дня изучения коптского языка.

### Конференция «Антиохийская богословская школа и её экзегеза»

В швейцарском городе Фрибурге 29 апреля 2022 г. состоялся коллоквиум под названием «L'École théologique d'Antioche et son exégèse» («Антиохийская богословская школа и её экзегеза»). Как отмечают сами организаторы, внимание докладчиков семинара было обращено на Антиохийскую школу, которая играла значительную роль в богословских спорах IV–V вв. благодаря не только своему доктринальному учению, но и своему буквально-историческому методу толкования Священного Писания. Цель коллоквиума — детально разобрать антиохийскую традицию, критерии толкования и их применение такими великими представителями этой школы, как Феодор Мопсуестийский, Иоанн Златоуст, Адриан экзегет, а также Иероним Стридонский. Организаторами коллоквиума выступили: **Ф. Мали** (Franz Mali), **Ф. Амслер** (Frédéric Amsler), **Г. Эмменеггер** (Gregor Emmenegger), **А. Морозов** (Alexey Morozov).

Вначале с приветственным словом к участникам семинара обратился профессор греческой патристики и языков христианского Востока факультета теологии Фрибургского университета **Ф. Мали**. Он подчеркнул важность исследования и более глубокого изучения антиохийской традиции. Отметил важное место антиохийской школы среди других богословских школ.

Всего было прочитано пять докладов. Первым выступил профессор **П. де Наваскуэс Бенллох** (Мадрид, Испания) с докладом: «Богословская основа некоторых экзегетических терминов у Евстафия Антиохийского»<sup>39</sup>.

38 *Sidarus A. Une compilation exégétique copto-arabe originale (K. al-Shifā d'Abū Shākir Ibn al-Rāhib, XIII<sup>e</sup> siècle).*

39 *Navascués Benlloch P., de. Le fondement théologique de certains termes exégetiques chez Eustathe d'Antioche.*

Далее сообщение на тему «Богословская методология Феодора Мопсуестийского» сделал профессор **С. Риболов** (София, Болгария)<sup>40</sup>. Третьим выступил **Ф. де Векки** (Фрибург, Швейцария) с докладом «Основные положения антиохийской экзегезы на примере 11-й и 12-й гомилий Златоуста на Матфея»<sup>41</sup>.

После обеда семинар продолжил работу, и было прочитано ещё два доклада. **Ф. Бадимуэн** (Фрибург, Швейцария) в докладе «Адриан, последний представитель Антиохийской экзегетической школы» коснулся темы методологии и экзегезы монаха Адриана Антиохийского в его единственном дошедшем до нас тексте «Введение в Божественные Писания»<sup>42</sup>. Последним выступил доктор **И. Шааф** (Фрибург, Швейцария). Его доклад «In medio litterae vilisque historiae? Замечания к антиохийской библейской экзегезе у Иеронима»<sup>43</sup> затронул тему буквального и исторического толкований у блж. Иеронима, которые были свойственны ему при первом знакомстве с восточной (антиохийской) экзегезой.

### Симпозиум «Синагогальная литургия в Поздней Античности»

С 23 по 25 мая 2022 г. в Страсбургском университете состоялся Международный симпозиум под названием «La Liturgie synagogale dans L'Antiquité tardive» («Синагогальная литургия в поздней античности»). Соорганизаторами симпозиума выступили **Т. Легран** (Страсбургский университет)<sup>44</sup> и **Д. Хамидович** (Лозаннский университет)<sup>45</sup>. Вечером 23 мая в Университетском дворце в зале Таулера состоялось приветствие участников. После этого **К. Грапп** (Страсбургский университет) прочитал первый доклад на тему: «Присутствие и значение литургии еврейских праздников на фоне Нового Завета»<sup>46</sup>, в котором исследовал новозаветные тексты на предмет повествования в них о еврейских ветхозаветных праздниках.

40 *Ribolov S.* The Theological Methodology of Theodore of Mopsuestia.

41 *Vecchi F. de.* Aspekte der antiochenischen Exegese am Beispiel der 11. und 12. Matthäushomilien des Chrysostomos.

42 *Badimuene F.* Adrien, dernier représentant de l'École exégétique d'Antioche.

43 *Schaaf I.* In medio litterae vilisque historiae? Anmerkungen zu antiochenischer Bibelexegese bei Hieronymus.

44 *T. Legrand* (Université de Strasbourg).

45 *D. Hamidovic* (Université de Lausanne).

46 *Grappe C.* Présence et importance de la liturgie des fêtes juives à l'arrière-plan du Nouveau Testament.

Самым насыщенным днём симпозиума стало 24 мая, когда было представлено шесть докладов. Первым выступил **Д. Хамидович** (университет Лозанны) с докладом: «Имеют ли Таргумы литургическое происхождение?»<sup>47</sup>. Далее научное мероприятие продолжил **З. Вайс** (Еврейский университет в Иерусалиме): «Чтение Торы в древней синагоге: археологические свидетельства»<sup>48</sup>. Третий доклад прочитал **Р. Талгам** (Еврейский университет в Иерусалиме): «Сходство между литургическим исполнением и моделированием священного пространства в синагоге и церкви»<sup>49</sup>. Он коснулся темы организации сакрального пространства в христианских и еврейских молитвенных местах. Затем выступил **И. Химбаза** (Фрибургский университет): «Искусство адаптации еврейской Библии. Редактирование текста и новые интерпретации взносов в синагоге?»<sup>50</sup>. После небольшого перерыва **Г. Патмор** (Лёвенский университет) в докладе «Чтение Таргума. Новые перспективы, открываемые рукописями»<sup>51</sup> представил последние изыскания в области понимания и интерпретации таргумических текстов касательно синагогального богослужения. Последний доклад второго дня прочитала **Э. Серра** (Лозаннский университет): «Литургия и “магия” в месопотамских чашах с заклинаниями»<sup>52</sup>, отметив, как повлияло на еврейское богослужение соприкосновение с сакральными текстами других народов и местностей.

Третий день симпозиума завершился тремя докладами. **Иерей С. Ким** (Лозаннский университет) представил доклад на тему: «Псалом 29 между Пешиттой, Таргумом и синагогальной литургией». Затем **Т. Легран** (Страсбургский университет) в докладе «Между Мидрашем и Таргумом, пример апокрифа бытия (1Q20): “гапакс” из кумранской литературы»<sup>53</sup> представил примеры редко встречающихся слов в кумранских текстах. Последний доклад **В. Ф. Смелик** (Университетский колледж Лондона) назывался «Практическая реализация перевода на Литургии»<sup>54</sup>.

47 *Hamidovic D.* Les Targums ont-ils une origine liturgique?

48 *Weiss Z.* Reading the Torah in the Ancient Synagogue: The Archaeological Evidence.

49 *Talgam R.* Similarities between the liturgical performance and the modeling of the sacred space in the synagogue and church.

50 *Himbaza I.* L'art d'adapter la Bible hébraïque. Retouches textuelles et nouvelles interprétations dues à la synagogue?

51 *Patmore H.* La lecture du Targum. Nouvelles perspectives ouvertes par les manuscrits.

52 *Serra E.* Liturgie et “magie” dans les bols d'incantations mésopotamiens.

53 *Legrand T.* Entre Midrash et Targum, le cas de l'Apocryphe de la Genèse (1Q20): un “hapax” de la littérature qumrânienne.

54 *Smelik W. F.* The Performance of Translation in the Liturgy.

**Двенадцатый Международный конгресс коптских исследований (Свободный университет Брюсселя, 11–16 июля 2022 года)<sup>55</sup>. Часть первая**

Ещё одно важное событие в области изучения коптской культуры, истории, христианства прошло летом 2022 г. Международной ассоциацией коптских исследований было организовано многодневное научное собрание коптологов. По сравнению с 2017 г. число участников увеличилось, и вместо трёх дней (проходила с 22 по 24 июня 2017 г.) конференция длилась целых пять.

Первый день конференции начался общим собранием, на котором было произнесено несколько приветственных слов, после чего участники разошлись по разным секциям и продолжили работу в отдельных аудиториях. Всего в первый день прошли заседания в пятнадцати секциях, на которых были зачитаны сорок пять докладов.

В секции «История искусств и археология за пределами Первого порога»<sup>56</sup> были представлены три доклада: **Г. ван Лоон** «Святые из Египта в нубийских церквях»<sup>57</sup>; **В. Годлевски** «Новые Фрески из Донголы, датируемые первой половиной XIV в.»<sup>58</sup> и **М. Мюэльбауэр** «Изобретение Поздней Античности в средневековой Эфиопии»<sup>59</sup>. В секции «Литература и монашество: Шенуте»<sup>60</sup> доклады сделали: **С. И. Беккер** «Новые взгляды на Канон 1 Шенуте»<sup>61</sup>; **Дж. Делёз** «Дата смерти Шенуте:

- 55 International Association for Coptic Studies: Twelfth International Congress of Coptic Studies, Université libre de Bruxelles, 11–16 July 2022.
- 56 Session: Art History and Archaeology beyond the First Cataract. Имеется в виду первый водопад на Ниле, рядом с Асуаном.
- 57 *Loon G. J. M., van. Saints from Egypt in Nubian Churches.*
- 58 *Godlewski W. New Murals from Dongola Dated to the First Half of 14<sup>th</sup> Century.* Старая Донгола — это развалины древнего города средневековой Нубии в современном Судане. Город располагался на восточном берегу Нила, в месте, откуда отправлялись караваны через пустыню на запад. С IV по XIV в. Донгола была столицей государства Мукурра. Город зародился в IV–V вв. по Р.Х. сначала как крепость, вокруг которой образовалось городское поселение. С распространением в Нубии христианства Донгола стала столицей государства Мукурра, в ней было возведено несколько церквей.
- 59 *Muehlbauer M. Inventing Late Antiquity in Medieval Ethiopia.*
- 60 Session: Literature and Monasticism: Shenoute. Шенуте Атрипский (347–465 гг.) — настоятель Белого монастыря в Египте.
- 61 *Becker S. I. New Perspectives on Shenoute's Canon 1.* Так называемый «Канон 1» Шенуте Атрипского состоит из двух писем настоятелю монастыря по имени Эбонк. Они написаны до того, как Шенуте возглавил монастырь. В этих посланиях Шенуте говорит о противостественном грехе, которым страдали некоторые монахи обители. Это было дано Шенуте в откровении. В «Канонах» Шенуте предстаёт как монах, пророк и отец монастыря. Текст датируется примерно 380 г.

переоценки»<sup>62</sup>; **А. Пфорр** «Постфараоновское влияние на гражданскую организацию в канонах Шенуте и Белом монастыре Верхнего Египта»<sup>63</sup>; **Е. Пьяно** «Голосовые игры: олицетворение, диалог и цитирование Шенуте из Атрипа в “Беседах в присутствии некоторых высокопоставленных лиц” (Беседы 4, 6–9)»<sup>64</sup>; **Дж. Вормштедт** «Шенуте, понимающий антиеретическую риторику как “инаковость”»<sup>65</sup>; **С. Моавад** «Коптская эсхатология между Шенуте из Атрипа († 465 г.) и аль-Ваджих аль-Кальюби († после 1271 г.)»<sup>66</sup>. В секции «Папирология»<sup>67</sup> выступили семь докладчиков: **Ю. Амори** и **Дж. Столк** с темой «Коптские папирусы из коллекции Гентского университета: два новых документа из архива Диоскора Афродитского?»<sup>68</sup>; **Л. Вандерхейден** «Коптские письма в двуязычной среде Египта с IV по VII вв.»<sup>69</sup>; **А. Делаттр** и **Э. Мази** «Проект исправления списка коптских письменных свидетельств»<sup>70</sup>. После обеда секция продолжила работу. Были прочитаны доклады: **А. Папаконстантину** «Укрепление халифата: взгляд из деревень»<sup>71</sup>; **М. Мюллер** «Коптская керамика из Душа»<sup>72</sup>; **О. Энгшеден** «Отчёт из частной

62 *Delhez J.* The Date of Shenoute's Death: A Reappraisal.

63 *Pfarr A.* Post-Pharaonic Influences on Civic Organization in Shenoute's Canons and the White Monastery of Upper Egypt. Белый монастырь находится в Египте, в Ливийской пустыни, примерно в 10 км к северо-западу от современного г. Сохар. Основан апой Пжолем ок. 340/350 г., дядей Шенуте, или самим Шенуте в нач. V в. Название Белый монастырь (араб. Дейр-эль-Абьяд) стало широко употребляться не ранее XIII в.

64 *Piano E.* Voice Games: Impersonation, Dialogue, and Citation in Shenoute of Atripe's "Discourses in the Presence of Some Dignitaries" (Discourses 4, 6–9).

65 *Wormstädt J.* Understanding Shenoute's Antiheretical Rhetoric as "Othering".

66 *Moawad S.* Eschatologie bei den Kopen zwischen Schenute von Atripe († 465) und al-Waḡīh al-Qalyūbī († nach 1271). Аль-Ваджих Юханна аль-Кальюби известен тем, что перевёл корпус посланий апостола Павла с коптского на арабский язык.

67 Session: Papyrology.

68 *Amory Y., Stolk J.* The Coptic Papyri from Ghent University Collection: Two New Documents from the Archive of Dioscorus of Aphrodito? Диоскор Афродитский — землевладелец, чиновник и юрист VI в.; также известен как поэт, писавший на греческом языке. Жил в городе Афродитополе в византийском Египте, по происхождению — копт, по вероисповеданию — христианин; указанное имя получил в современной историографии. Его архив был обнаружен во время раскопок 1905 г. и в значительной степени сохранился, хотя и рассеян по музеям и библиотекам всего мира.

69 *Vanderheyden L.* Coptic Letters in Bilingual Environments from the 4<sup>th</sup> to 7<sup>th</sup> Century Egypt.

70 *Delattre A., Mazy É.* Projet d'une Berichtigungsliste des documents coptes.

71 *Papaconstantinou A.* Consolidating the Caliphate: The View from the Villages.

72 *Müller M.* The Coptic Ostraca of Douch. Душ — археологический памятник в оазисе Эль-Харга, в Западной пустыне Египта. Храм Душ (известный как Кисис), посвящённый Серапису, Исиде и Гарпократу, восходит к римскому периоду.

коллекции папирусов в Стокгольме»<sup>73</sup>; **С. Ахмед** «Неопубликованные коптские документальные тексты»<sup>74</sup>. В секции «Литература: передача и восприятие»<sup>75</sup> зачитали три доклада: **Д. Бернс** «Заметки некоторых философов (MONB.BE) и “внешняя мудрость” в проповеди Псевдо-Евodia о Страстях и Воскресении»<sup>76</sup>; **К. Булл** «Посещение Иуды в аду: два коптских апокрифа и их восприятие гностических мотивов»<sup>77</sup>; **С. Ми-вад** «“Неэтичная” этика: к этической транслитерации коптской православной практики»<sup>78</sup>. В секции «Лексикография»<sup>79</sup> выступили пять докладчиков. Утренние доклады были посвящены особенностям коптской лексики и языка: **К. Исхак** «Проблемы перевода на коптский»<sup>80</sup>; **Ф. Рош** «Коптские свидетельства значения слова “selah”»<sup>81</sup>. После обеда секцию продолжили ещё три доклада: **Р. Кейд** «Новояз в Нармуте, или насколько коптский язык демотичен?»<sup>82</sup>; **Т. С. Рихтер** «Лексикографическая работа по заимствованным словам в коптском языке»<sup>83</sup>; **М. Айрийоки** «Монашеский словарь в копто-арабском *Apophthegmata Patrum*»<sup>84</sup>. Секция «Цифровые инструменты»<sup>85</sup> включала в себя три сообщения.

73 *Engsheden Å.* Report from a Private Papyrus Collection in Stockholm.

74 *Ahmed S.* Unpublished Coptic Documentary Texts.

75 Session: Literature: Transmission and Reception.

76 *Burns D.* The Notes of Some Philosophers (MONB.BE) and the “Wisdom from Outside” in Pseudo-Evodus’s Homily on the Passion and Resurrection. «MONB.BE» – один из рукописных сборников коптского Белого монастыря в Египте, о чём и свидетельствует аббревиатура (Monastero Bianco, White Monastery). В нынешнем виде сборник содержит выдержки из произведений, приписываемых авве Арсисию, Василию Кесарийскому, Руфу Шотепскому, Каруру, Константину Сиутскому, Афанасию Александрийскому, Дмитрию Антиохийскому, Архелаю Неаполитанскому и разным другим авторам, и/или переводы на коптский.

77 *Bull C.* Visiting Judas in Hell: Two Coptic Apocrypha and their Reception of Gnostic Motifs.

78 *Meawad S.* “Unethical” Ethics: Towards an Ethical Transliteration of Coptic Orthodox Praxis.

79 Session: Lexicography.

80 *Ishaq K.* Problems of Translation in Coptic.

81 *Rösch F.* A Coptic Witness for the Meaning of “selah”. Selah (латиниз. selā) – это слово 74 раза используется в еврейской Библии. Его этимология и точное значение неизвестны, хотя даются различные толкования.

82 *Kade R.* Newspeak in Narmouthis, or: How Coptic is Demotic? Мединет Маади – место в юго-западном регионе Файюм в Египте с остатками греко-римского города. Он был расширен и украшен в греко-римский период. Во времена Среднего Царства город назывался Джа, позже был известен как Нармут (коптское название), Нармутис (древнегреческое) и Нармуда (арабское). В статье речь идёт о том, относился ли коптский язык к упрощённой форме иероглифического письма в Древнем Египте и к появлению некоего новояза в Нурмите.

83 *Richter T. S.* Lexicographical Work on Loanwords in Coptic.

84 *Airijoki M.* Monastic Vocabulary in a Copto-Arabic *Apophthegmata Patrum*.

85 Session: Digital Tools.

Первым выступил **Т. Орландо** с темой «Оцифрованная коптология: возможности, опасности, решения»<sup>86</sup>. Затем **И. Марто-Сантаниелло** в докладе «Цифровая палеография и документальные материалы в D-scribes проекте»<sup>87</sup> представила состояние проекта, который занимается разработкой и применением самых современных методов анализа почерка в греческих и коптских папирусах. Цель проекта — получить возможность соединять фрагменты, идентифицировать похожие почерки и классифицировать стили почерка. Коптские папирусы присутствуют в двух (из трёх) тематических исследованиях проекта: в изучении архива Диоскора Афродитского (в основном с VI в.) и архива Папаса, пагарха Эдфу (конец VII в.). После этого **Н. Хамди Бутрос** зачитал доклад «Коптские рукописи в сети: мечтать о невозможном?»<sup>88</sup>. В секции «Составление карт и съёмка археологических памятников»<sup>89</sup> прозвучали два доклада: **М. Гиргиса** «Картографирование коптских монастырей (XV–XVIII вв.)»<sup>90</sup> и **Х. Саада Эльдаена Мостафы Саида** «Культурное отображение мулидов как нематериального культурного наследия: тематическое исследование церкви Святого Георгия в Бебе (Бени-Суэйф, Египет)»<sup>91</sup>. Секция «Исторические события Коптской Церкви»<sup>92</sup> включала в себя четыре доклада: **В. Банту** «Нет такой этнической принадлежности, как христианин»: этническая идентичность в Египте IV — начала V века»<sup>93</sup>; **Дж. Шварцера** «Надписанное и коллективная память: христианское братство в контексте литературного производства в позднеантичном Египте»<sup>94</sup>; **А. Рамадана** «Христианские доктринальные преобразования в Византийской империи

86 *Orlando T.* Digitizing Coptology: Opportunities, Dangers, Solutions.

87 *Marthot-Santaniello I.* Digital Palaeography and Documentary Hands in D-scribes Project.

88 *Hamdi Boutros N.* Les manuscrits coptes en réseau: rêver l'impossible?

89 Session: Mapping and Surveying Archaeological Sites.

90 *Guirguis M.* Mapping Coptic Monasteries (15<sup>th</sup> – 18<sup>th</sup> centuries).

91 *Saad Eldaen Mostafa Said H.* The Cultural Mapping of Mûlids as Intangible Cultural Heritage: A Case Study of St. George Church in Bebe (Beni Suef, Egypt). Мулид (египетское слово, соответствующее мавлид-мавалид, что в пер. с араб. означает «годовщина») — празднование в честь святого, ежегодно организуемое вокруг мавзолея, посвящённого тому или иному святому. «Мулид» буквально означает «празднование». В общепринятом смысле это слово также напоминает о большой толпе людей, собравшихся в одном и том же месте. Город Бени-Суэйф находится в 120 км к югу от Каира.

92 Session: Historical Developments of the Coptic Church.

93 *Bantu V.* "No Ethnicity like That of the Christians": Ethnic Identity in Fourth and Early-Fifth Century Egyptian.

94 *Schwarzer J.* Inscribed and Collective Memory: Christian Brotherhood in Contexts of Literary Production in Late Antique Egypt.

и их влияние на Египет до арабского завоевания»<sup>95</sup>; **И. Эль-Шуры** «Византийская политика по отношению к патриарху Александрийскому в конце IV века нашей эры»<sup>96</sup>. В секции «Эпиграфика»<sup>97</sup> были представлены два доклада: **Э. Эль-Сайед** «Сравнительное аналитическое исследование группы коптских надгробий из Южного Египта и группы надгробий из Аравии, датируемых IV–X веками нашей эры»<sup>98</sup>; **А. Мостафа** «Христианские надгробия из Верхнего Египта»<sup>99</sup>. В секции «EA (London Hay) 10391 как справочник и артефакт»<sup>100</sup> выступили шестеро докладчиков. **Э. О’Коннелл** раскрыл тему «“Соломенная поваренная книга” (BM EA 10391): междисциплинарный подход к материальности “магической” практики в заклинаниях Поздней Античности»<sup>101</sup>; **Д. Франкфуртер** — тему «Неизменность Хора в Византийском Египте: скрытые смыслы нового заклинания Хора в EA 10391»<sup>102</sup>. **К. Досоо** зачитал доклад «Будь то добро или зло, благосклонность или позор: структура и функция в Британском музее EA 10391 и других коптских магических текстах»<sup>103</sup>. Затем прозвучал доклад **Дж. Санзо** «Двадцать четыре старца в Лондонской “Соломенной поваренной книге” (Британский музей EA 10391): ритуальная практика на пересечении надписи, словесного высказывания и материальности»<sup>104</sup>. **И. Эйхнер, Т. Бек, Э. Пейнтнер, Э. Р. О’Коннелл, Л. Скиннер и Б. Уиллс** предложили членам секции сообщение «Коптские “магические” рукописи на коже

95 *Ramadan A.* Christian Doctrinal Transformations in the Byzantine Empire and their Impact on Egypt until the Arab Conquest.

96 *El-Shoura I.* Byzantine Policy towards the Patriarch of Alexandria at the End of the Fourth Century AD.

97 Session: Epigraphy.

98 *El-Sayed E.* Comparative Analytical Study of a Group of Coptic Tombstones from Southern Egypt and a Group of Tombstones from Arabia Dating back to the 4<sup>th</sup> Century to the 10<sup>th</sup> Century AD.

99 *Mostafa A.* Christian Gravestones from Upper Egypt.

100 Session: EA (London Hay) 10391 as Artifact and Compendium. Коптская магическая рукопись с рецептами и призывами сверхъестественных существ.

101 *O’Connell E.* The “Hay Cookbook” (BM EA 10391): A Multidisciplinary Approach to the Materiality of “Magical” Practice in Late Antiquity Spells. «Hay Cookbook» — это что-то вроде рецептурного справочника по магии с различными рецептами.

102 *Frankfurter D.* The Persistence of Horus in Byzantine Egypt: Implications of a New Horus Invocation in EA 10391.

103 *Dosoo K.* Whether Good or Evil, Favour or Disgrace: Format and Function in British Museum EA 10391 and Other Coptic Magical Texts.

104 *Sanzo J.* The 24 Elders in the London Hay Cookbook (British Museum EA 10391): Ritual Practice at the Intersection of Inscription, Verbal Utterance, and Materiality.

из Дейр-эль-Бахита: происхождение “Соломенной поваренной книги” и связанных с ней заклинаний на коже»<sup>105</sup>. **С. Сен-Арно Кьяссон** прочитал доклад «Личности двадцати четырёх старцев Апокалипсиса в книге О. Крам ST 400»<sup>106</sup>. В секции «История искусства: текстиль»<sup>107</sup> четыре докладчика обсудили значение коптского текстиля и его распространения в Европе: **Р. Эль-Сайел** с сообщением «Мин-Панос Текстиль»<sup>108</sup>; **Д. Градилова** и **В. Дрбал** с докладом «Коптский текстиль в Силезии, музей в Опаве и другие коллекции в Чешской республике»<sup>109</sup>; **К. Науэрт** и **Дж. Шрадер** — «Части литургического текста на коптский текстиль»<sup>110</sup> и **С. Ходак** — «Давайте поговорим о Пастиччи»<sup>111</sup>.

Второй день конференции начался с пленарного заседания, на котором были зачитаны три доклада: **Г. Пайк** «Археология в христианском Египте (2016–2022)»<sup>112</sup>; **А. Буд’хор** «Коптская кодикология и палеография (2012–2022)»<sup>113</sup>; **Дж. ван дер Влиет** «Магия в христианском Египте»<sup>114</sup>, после чего участники продолжили научную дискуссию по разным секциям в отдельных аудиториях. Всего было четырнадцать секций, в которых на второй день зачитали пятьдесят девять докладов.

Три секции «Карьера и научная деятельность»<sup>115</sup>, «Рукописи и тексты библейские и манихейские»<sup>116</sup>, «Морфология и диалектология»<sup>117</sup>

105 *Eichner I., Beck T., Peintner E., O’Connell E. R., Skinner L., Wills B.* Coptic “Magical” Manuscripts on Leather from Deir el-Bakhit: A Provenance for the Hay Cookbook and Associated Spells on Leather? Дейр-эль-Бахит (в пер. с араб. — «Храм моря») — археологический комплекс заупокойных храмов и гробниц на западном побережье Нила, напротив Луксора (древние Фивы). Является частью Фиванского некрополя.

106 *St-Arnault Chiasson S.* L’identité des 24 anciens de l’Apocalypse dans le P.Crum ST 400. «ST» — «Studi et testi» (Исследования и тексты) — издание рукописей Ватиканской библиотеки; выходит с 1899 г.

107 Session: Art History: Textiles.

108 *El-Sayed R.* Min-Panos Textiles. «Min-Panos» — проект, фундаментальной целью которого является разработка археологической информационной системы для Панополита (Ахмима) — нома в Верхнем Египте. Ахмим-Паноплис являлся текстильным центром в Египте Поздней Античности.

109 *Hradilova D., Drbal V.* Coptic Textiles in the Silesian Museum in Opava and Other Collections in the Czech Republic.

110 *Nauerth C., Schrader J.* Parts of a Liturgical Text on a Coptic Textile.

111 *Hodak S.* Let’s Talk about Pasticci.

112 *Pyke G.* Archaeology in Christian Egypt (2016–2022).

113 *Boud’hors A.* Coptic Codicology and Palaeography (2012–2022).

114 *Vliet J., van der.* Magic in Christian Egypt.

115 Session: Carrière et Personnalité scientifique.

116 Session: Manuscrits et textes bibliques et manichéens.

117 Session: Morphologie et dialectologie.

были посвящены памяти В.-П. Функа<sup>118</sup>. В секции «Карьера и научная деятельность» выступили три докладчика: **Р. Чаррон** «Научная индивидуальность и карьера Вольфа-Питера Функа»<sup>119</sup>; **Э. Креггер** и **П.-Э. Пуарье**, «Проект Наг-Хаммади в Лавале и учение В.-П. Функа»<sup>120</sup>; **С. Ходак** «Орнамент, номенклатура и коптский текстиль»<sup>121</sup>. Секция «Рукописи и тексты библейские и манихейские» была представлена четырьмя докладами: **С. Рихтер** «Манихейская книга псалмов»<sup>122</sup>; **А. Сучиу** «В.-П. Функ и его вклад в изучение коптских библейских рукописей»<sup>123</sup>; **Ф. Федер** «В.-П. Функ и его вклад в изучение коптских версий Библии»<sup>124</sup>; **Т. С. Рихтер** «“...Ностальгически, в память о моих юношеских статьях в ZÄS — Artikel...”: коптская морфология, морфофонология и морфосинтаксис в работе В.-П. Функа»<sup>125</sup>. В секции «Морфология и диалектология» выступили четыре докладчика: **С. Эммель** «Южный коптский»<sup>126</sup>; **Н. Боссон** «Бохайрский язык и, в особенности, его разновидность В4 (палеобохайрский) => В4/В5»<sup>127</sup>; **А. Будор** и **И. Мирошников** «Будущие исследования на файюмском диалекте»<sup>128</sup>; **Г. Шенке**, **У.-П. Функ** и **М.** «Становление “малого литературного диалекта”»<sup>129</sup>. В секции «Литература: передача и распространение» были зачитаны три доклада: **М. Аддесси** «Передача на коптском языке первой проповеди

118 W.-P. Funk (Вольф-Питер Функ) — историк религии и коптолог, известный новаторскими исследованиями гностицизма, манихейства и таких коптских рукописей, как библиотека Наг-Хаммади. Умер в 2020 г.

119 *Charron R.* Wolf-Peter Funk's Scientific Personality and Career.

120 *Créghneur E., Poirier P.-H.* Le projet Nag Hammadi de Laval et l'enseignement de W.-P. Funk.

121 *Hodak S.* Ornamentation, Nomenclature and Coptic Textiles.

122 *Richter S.* The Manichaean Psalm Book.

123 *Suciu A.* W.-P. Funk and his Contribution to the Study of the Coptic Biblical Manuscripts.

124 *Feder F.* W.-P. Funk and his Contribution to the Study of the Coptic Biblical Versions.

125 *Richter T. S.* “...nostalgisch, im Gedenken an meine jugendlichen ZÄS — Artikel...”: Coptic Morphology, Morphophonology and Morphosyntax in W.-P. Funk's Work. «ZÄS» — Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde / Журнал египетского языка и древностей. Морфофонология (также морфофонемика или морфонология) — раздел лингвистики, который изучает взаимодействие между морфологическими и фонологическими или фонетическими процессами.

126 *Emmel S.* Southern Coptic.

127 *Bosson N.* La langue bohairique et plus particulièrement sa variété B4 (paléobohairique) => В4/В5. Бохайрский — это диалект коптского языка, на котором говорили в северном (Нижнем) Египте.

128 *Boud'hors A., Miroshnikov I.* L'avenir des études sur le dialecte fayoumique. Файюмский диалект — Среднего Египта. На файюмском диалекте говорили в северной части Центрального Египта, в районе бассейна реки Файюм.

129 *Schenke G., Funk W.-P. & M.* The Coming of Age of a “Minor Literary Dialect”.

Василия Кесарийского “О посте”: сравнение саидской и бохайрской версий»<sup>130</sup>; **Н. Андреевс** «Иоанн Креститель в коптской литературе: обзор источников и первые результаты исследования»<sup>131</sup>; **Г. Франк** «Семь спящих Эфеса в коптском христианстве»<sup>132</sup>. Участники секции «История искусства: интерпретационные подходы»<sup>133</sup> представили два доклада: **А. Нахла** «Порядок религиозных сцен в Коптской Православной Церкви и их указания»<sup>134</sup>; **К. Бабрай** и **М. Лаптась** «Гаммадия — факты и мифы: значение греческих букв на облачениях святых и мучеников в Orbis Christianus»<sup>135</sup>. В секции «Копто-арабская историография»<sup>136</sup> выступили три докладчика: **Д. Елагина** «Новые перспективы в изучении “Хроники” Иоанна Никиусского»<sup>137</sup>; **М. Махул** «Интертекстуальность и миграция историографического наследия между коптами и сирийцами»<sup>138</sup>; **Дж. Шейкер** «Жизнь патриарха Ибн Зар’аа и перемещение горы»<sup>139</sup>. В секции «Образование в Коптской Церкви»<sup>140</sup> были прочитаны три доклада: **К. Шредер** «Св. Шенуте: “Блаженны те, кто хранит в памяти Его заповеди”»: практика запоминания и развитие стрелы молитвы»<sup>141</sup>; **М. Аттейя** «Исследование роли Коптской Церкви

- 130 *Addressi M.* The Transmission in Coptic of Basil of Caesarea’s First Homily “De Ieiunio:” A Comparison between the Sahidic and Bohairic Versions.
- 131 *Andrejevs N.* John the Baptist in Coptic Literature: Overview of Sources and First Results of Research.
- 132 *Frank G.* The Seven Sleepers of Ephesus in Coptic Christianity. «Семь спящих отроков» — это группа молодых людей, которая спряталась в пещере за пределами г. Ефеса от одного из римских гонителей ок. 250 г. и только через триста лет они вышли обратно.
- 133 Session: Art History: Interpretative Approaches.
- 134 *Nakhla A.* The Order of the Religious Scenes in the Coptic Orthodox Church and its Indications.
- 135 *Babraj K., Laptaš M.* “Gammadia” — Facts and Myths: The Meaning of Greek Letters on the Vestments of Saints and Martyrs in the Orbis Christianus. После принятия христианства императором Константином Великим Римская империя (orbis romanus) стала христианской империей (orbis christianus).
- 136 Session: Copto-Arabic Historiography.
- 137 *Elagina D.* New Perspectives in the Study of the Chronicle of John of Nikiu. Иоанн Никиуский (ум. после 700 г.) — антихалкидонский епископ г. Никий в дельте Нила. Он известен как автор «Хроники», охватывающей период от Адама до конца арабского завоевания Египта.
- 138 *Makhoul M.* Intertextualité et migration de l’héritage historiographique entre Coptes et Syriques.
- 139 *Shaker J.* La vita del patriarca Ibn Zar’aa e lo spostamento della montagna. Избрание Абрама Ибн Зар’аа патриархом нехалкидонской Коптской Церкви состоялось в 687 г.
- 140 Session: Education in the Coptic Church.
- 141 *Schroeder C.* St Shenouda, Blessed Are Those Who Hold his Commands in Memory: The Practice of Memorization and the Development of the Arrow Prayer.

в области образования в современном Египте»<sup>142</sup>. В секции «Магия»<sup>143</sup> были представлены четыре доклада: **З. Виткова** «История исцеления тещи Петра (Мф. 8, 14–15) в коптской магии: тематическое исследование»<sup>144</sup>; **К. Хевеси** «“Приготовление сосуда”: реконструкция ритуальной практики коптских магических текстов»<sup>145</sup>; **М. Преинингер-Свободова** «Концепции тела в коптском магическом корпусе»<sup>146</sup>; **Р. Тепе** «Арабское свидетельство к трактату о греко-коптской магии письма»<sup>147</sup>. В секции «Археология: христианство в оазисах»<sup>148</sup> выступили четыре докладчика: **Н. Аравеккья** «Христианство IV века в “Великом оазисе” Египта: археологические свидетельства из Тримитиса/Амхейды»<sup>149</sup>; **В. Гика** «Христианская археологическая летопись Египта IV века: откуда? куда?»<sup>150</sup>; **В. Гика и Р. Уильямс** «Траектории религиозной передачи: христианство в оазисе Харга»<sup>151</sup>; **Н. Т. Тейген** «За пределами христианства и манихейства: религиозная идентичность в коптских папирусах из Исмант-эль-Хараба»<sup>152</sup>.

142 *Atteiya M.* Investigating the Role of the Coptic Church in the Field of Education in Modern Egypt.

143 Session: Magic.

144 *Vítková Z.* The Story of Healing of Peter’s Mother-in-law (Matt 8, 14–15) in Coptic Magic: A Case Study.

145 *Hevesi K.* “Preparation of a pot” – Reconstructing a Ritual Practice of Coptic Magical Texts.

146 *Preininger Svobodova M.* Conceptions of the Body in the Coptic Magical Corpus.

147 *Teepe R.* An Arabic Witness to a Treatise on Greek-Coptic Letter Magic.

148 Session: Archaeology: Christianity in the Oases.

149 *Aravecchia N.* Fourth-Century Christianity in Egypt’s “Great Oasis”: Archaeological Evidence from Trimithis/Amheida. Амкеида – это небольшая деревушка в 3,5 км к югу от Дахлы (Ливийская пустыня) в Египте. В древности это было греко-римское поселение Тримитис (Trimithis, Τριμίθις). Керамические черепки, найденные на месте археологических раскопок, датируются периодом между Древней Египетской империей и поздним римским периодом.

150 *Ghica V.* Fourth-Century Christian Archaeological Record of Egypt: Where from? Where to?

151 *Ghica V., Williams R.* Trajectories of Religious Transmission: Christianity in Kharga Oasis. Оазис Харга – самый южный из пяти западных оазисов Египта. Оазис Харга – значит «внешний», является самым южным из пяти западных оазисов Египта. Он расположен в Западной (Ливийской) пустыне, примерно в 200 км к западу от долины Нила. Оазис, который древние египтяне называли «Южный оазис», а римлянам – «Великий оазис», является крупнейшим из оазисов в Ливийской пустыне в Египте. В Харге находятся археологические памятники разных времён, начиная с древнеегипетской цивилизации. Этот оазис ещё известен и тем, что местный монастырь мог быть одним из мест ссылки Нестория, занимавшего Константинопольскую кафедру с 428 по 431 гг., после осуждения на Ефесском Соборе (431).

152 *Teigen H. T.* Beyond Christian and Manichaean: Religious Identity in the Coptic Papyri from Ismant el-Kharab. Древний Келлис, ныне известный как Исмант эль-Хараб (Исмант

В следующем выпуске нашего журнала мы завершим обзор XII Международного конгресса коптских исследований.

*Продолжение следует*  
*Диакон Сергей Кожухов, Артема Шелест*

разрушенный), был деревней в Верхнем Египте в эллинистический период, римский период и византийский период. Он был расположен примерно в 2,5 км к востоку-юго-востоку от современного Исманта в оазисе Дахла.